



## النقابة الوطنية المستقلة لمستخدمي الإدارات العمومية سنا باب

Bureau National  
78 Cite Boushaki zone B- ALGER  
Télé Fax: (213) 021824234  
Mobile : (213) 0559844291  
Email : [snapap\\_snata@yahoo.com](mailto:snapap_snata@yahoo.com)  
<http://jcalgerie.be>

المكتب الوطني  
رقم حي بوسحافي باب الزوار الجزائر  
الهاتف: (213) 0559844291  
EMAIL : [snapap\\_snata@yahoo.com](mailto:snapap_snata@yahoo.com)  
[www.jcalgerie.be](http://www.jcalgerie.be)

Alger le 05/04/2021

### Communiqué d'urgence.

Aujourd'hui 5 avril 2021, Mourad Guedia, président de la Fédération Nationale des travailleurs du secteur de la justice, affiliés au SNAPAP/CGATA, Coordinateur de la région du Centre et militant hirakiste, a été arrêté cet après-midi, il est mis sous mandat de dépôt à la prison d'El-Harrach.

Le 1 er avril, Mourad Guedia n'était pas chez lui lorsque des policiers en tenue civile se sont présentés à son domicile pour le convoquer au commissariat de Bab Ezzouar à Alger, lendemain, vendredi 2 avril, il reçoit la 2 -ème convocation.

Quand il se rend cet après-midi au commissariat de Bab Ezzouar, il est arrêté et présenté devant le procureur et le Juge d'instruction qui a ordonné un mandat de dépôt à la maison d'arrêt El Harrach.

Mourad Ghdia est un syndicaliste résistant, en 2012 il a été suspendu durant 3 ans avec 57 autres membres syndicaux à la suite grève générale initiée par le SNAPAP au sein du secteur de la justice.

Actuellement, les travailleurs du secteur de la justice sont en grogne, ils envisagent une grève générale, tous les jours ils manifestent devant leur lieu de travail à travers le territoire [national.si](#) leurs revendications sont quasiment professionnelles, elles n'en demeurent pas moins qu'elles sont mal vues par Les décideurs qui en font rapidement leur lien avec Mourad Guedia .

Mourad Guedia est pleinement engagé au sein du Hirak, très présent dans toutes les marches depuis le 22 février, il est aussi très actif au niveau des jeunes des quartiers populaires d'Alger.

Le SNAPAP/CGATA condamne avec force l'incarcération de Mourad Guedia et de tous les syndicalistes poursuivis par la justice arbitrairement, soit pour leurs activités syndicales ou leur engagement dans le hirak populaire.

Le SNAPAP/CGATA utilisera tous les moyens juridiques que lui confère la loi pour dénoncer ces dépassemens flagrants auprès des instances concernées national et international.

La secrétaire Générale  
Nassira Ghozlane



## بيان عاجل

تم ظهيرة اليوم 5 أفريل 2021 إلقاء القبض على مراد غدية، رئيس الفدرالية الوطنية لعمال قطاع العدالة و المنتسب للنقابة الوطنية المستقلة لمستخدمي الإدارات العمومية، منسق ولائي في العاصمة و ناشط في الحراك و هو حاليا قيد الاحتجاز في سجن الحراس.

لم يكن المعنى بالأمر السيد مراد غدية موجودا في منزله يوم 1 أفريل عند حضور ضباط الشرطة المدنية لاستدعائه إلى مركز الشرطة بباب الزوار بالعاصمة، و في اليوم الموالي الجمعة 2 أفريل تلقى الاستدعاء الثاني.

و عندما توجه بعد ظهر اليوم إلى مركز الشرطة بباب الزوار، تم توقيفه و مثل أمام المدعي العام و قاضي التحقيق الذي أصدر أمر بإيداعه في المؤسسة العقابية بالحراس.

مراد غدية هو عضو نقابي مقاوم، تم تعليق مهامه عام 2012 لمدة ثلاثة سنوات مع 57 عضو نقابي آخر عقب إضراب عام شنته النقابة الوطنية المستقلة لمستخدمي الإدارات العمومية في قطاع العدالة.

يتواجد حاليا عمال قطاع العدالة في حالة من التذمر، حيث يخططون لشن إضراب عام، يتظاهرون بشكل يومي أمام أماكن عملهم في جميع أنحاء التراب الوطني، فعلى الرغم من مطالبهم التي تكاد تكون مهنية إلا أن صناع القرار ينظرون إليها نظرة سيئة و هم الذين سرعان ما يربطون علاقات مع مراد غدية.

و يشارك مراد غدية بشكل دائم في الحراك، حيث كان حاضرا في جميع المسيرات منذ 22 فيفري، كما أنه نشط جدا بين شباب الأحياء الشعبية في الجزائر العاصمة.

و تدين النقابة الوطنية المستقلة لمستخدمي الإدارات العمومية بشدة اعتقال مراد غدية و جميع النقابيين المتابعين قضائيا بشكل تعسفي، إما بسبب أنشطتهم النقابية أو بسبب مشاركاتهم في الحراك الشعبي.

كما تستخدم النقابة جميع الوسائل التي يوفرها القانون للتتديد بهذه التجاوزات الصارخة للسلطات الوطنية و الدولية المعنية.

## **Comunicado urgente**

Hoy, 5 de abril de 2021, Mourad Guedia, presidente de la Federación Nacional de Trabajadores del Sector de la Justicia, afiliado al sindicato nacional autónomo del personal de la administración pública y coordinador de la región central y activista de Hirak, ha sido detenido esta tarde, y está en prisión preventiva en el Harrach.

El 1 de abril, Mourad Guedia no estaba en su casa cuando agentes de policía vestidos de civil se presentaron en su domicilio para citarle en la comisaría de Bab Ezzouar, en Argel, al día siguiente, viernes 2 de abril, recibió la segunda citación.

Cuando acudió a la comisaría de Bab Ezzouar esta tarde, fue detenido y presentado ante el fiscal y el juez de instrucción, que ordenó su detención en la prisión del Harrach.

Mourad Guedia es un sindicalista resistente, en 2012 fue suspendido durante 3 años junto con otros 57 miembros del sindicato tras una huelga general iniciada por el sindicato nacional autónomo del personal de la administración pública en el sector de la justicia.

Actualmente, los trabajadores del sector de la justicia se encuentran en plena queja, se plantean una huelga general, cada día se manifiestan delante de su lugar de trabajo en todo el territorio nacional, si sus reivindicaciones son casi profesionales, son sin embargo mal vistas por los responsables que rápidamente hacen su enlace con Mourad Guedia.

Mourad Guedia está totalmente comprometido con el Hirak, muy presente en todas las marchas desde el 22 de febrero, también es muy activo en la juventud de los barrios obreros de Argel.

El sindicato nacional autónomo del personal de la administración pública condena enérgicamente el encarcelamiento de Mourad Guedia y de todos los sindicalistas perseguidos arbitrariamente por la justicia, ya sea por sus actividades sindicales o por su participación en el Hirak popular, también el sindicato utilizará todos los medios legales a su alcance para denunciar estos flagrantes excesos ante las autoridades nacionales e internacionales correspondientes.